Zeitschrift: Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

Band: 39 (1983)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Inhaltsverzeichnis des 39. Jahrganges (1983)

Muttersprache, Sprachpflege

Klaus Natorp: Verkommt die Sprache?	10
Peter Heisch: ,Legitim' ist wirklich legitim!	12
ck.: Erfreuliches und weniger Erfreuliches	15
Eugen Teucher: Norddeutsch und süddeutsch	20
Renate Bebermeyer: Martin Luther — seine Sprache, unsere Sprache	33
Hans Sommer: ,Friede' oder ,Frieden'?	35
Ronald Roggen: ,Blind' und ,sehen' in festen Ausdrücken	52
O. W.: Es geht nichts über Klarheit!	53
Kuno Raeber: Vor einem sprachlichen Stellungswechsel?	54
Manuel Albert Frutiger: Verentsvertung und Vernflichten	74
Manuel Albert Frutiger: Verantwortung und Verpflichtung	90
Ursula von Wiese: Schöner Genitiv, armer Genitiv	113
Klaus Mampell: ,Man' ist Mann oder Frau	114
teu.: Wörter und Ausdrücke, die man meiden sollte	115
R. M. Steiner: Die Immergrünen unter den Übersetzungsfehlern	118
Paul Stichel: Vornamen als Geheimsache	120
Klaus Mampell: Schalterschluß und Schulterschluß	144
Ursula von Wiese: Den Massenmedien ein Sprachvademekum!	145
"Obersee-Nachrichten": ,hochformatig"	149
Hans Ulrich Schaub: Schlechte Deutschkenntnisse	150
L. Bernauer: Konsequenzen einer Verhochsprachlichung	
der Mundarten	151
Franz Clara: Schriftmundart, Französisch oder doch Hochdeutsch?	151
P. Flückiger: Englisch als erste Fremdsprache?	152
Hedda Trepp-Fredenhagen: Das eine tun und das andere nicht lassen:	
Mundart und Hochsprache!	153
Fritz Güttinger: Mundart, Umgangssprache, Schriftsprache	153
R. Steiner: Possedomanie — eine chronische Krankheit der deutschen	
Sprache	168
Walter Pauli: "Tieferschüttert haben wir erfahren"	175
Siegfried Bollag: Antwort auf "Wörter und Ausdrücke, die man	
meiden sollte"	179
Paul Waldburger: Ein Institut für deutsche Sprache in der Schweiz?	184
Sprachgeschichte, Sprachforschung	
Klaus Mampall, Non Hiton Wahner and Heiler	
Klaus Mampell: Von Hüten, Wehren und Teilen	16
Hans Sommer: ,Heimtückisch'	17
Willi Rotach: Vom Ursprung des deutschen Wortes 'Vogel'	44
Wolfgang Mieder: Martin Luther und die Geschichte des Sprichwortes	
"Wes das Herz voll ist, des geht der Mund über"	66
Otto Nüssler: Von Bullen, Pillen, Billetten und Buletten	84
Willi Rotach: Sind Prahler auch Preller?	85
Alexander Frick: Der Tschopen ist eigentlich ein(e) Jupe (Schüpp)!	85
Klaus Mampell: Was ist eine müde Mark?	87
nes Belser: Bedeutung des Wortes 'gyttig' (Wort und Antwort)	88
Erhard Winzeler: "Mit 90 Stundenkilometer durch die Stadt"	89
Schriftleitung: ",Friede' oder 'Frieden'?"	89

Gerda Silz: "Schlummermutter"	89
Willi Rotach: Wortursprung von 'frieren'	106
Ludwig Bernauer: Holländisch — Flämisch — Niederländisch	109
Boris Brainin: Rund um die Familie	116
Wolfgang Mieder: "Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans	
nimmermehr"	131
Hans Sommer: Selige Habseligkeiten	142
Eugen Teucher: Schweizer und Schwaben	161
Renate Bebermeyer: "All mein Schreiben so gar einfältig und	
schlicht"	163
Klaus Mampell: Namen mit und ohne "von" (Familiennamen)	174
Ursula Zürcher: Antwort auf "Wes das Herz voll ist, des geht	-
der Mund über"	178
Hans Wanner: Antwort auf "Wortursprung von 'frieren"	179
Rechtschreibung, Grammatik, Wortgebrauch	
	1 1
H. Gb.: Büroschreibmaschinen wieder mit Ä, Ö, Ü	14
August Isler: "Vernachlässigung der Sprachpflege" und "Briefkasten"	18
David: Lübien oder Libüen?	19
teu.: Briefkasten 31, 63, 95, 127, 159,	
Klaus Mampell: Es geht auch ohne ,ph'	47
Paul Stichel: "Mit 90 Stundenkilometer durch die Stadt"	51
Eugen Teucher: ,Ab sofort'	55
Werner Rüedi: Nachruf auf den Buchstaben Eszett (ß)	82
Rudolf M. Steiner: ,Derer' oder ,deren'?	83
Paul Stichel: "Er ist mir ein Schritt voraus"	143
Hans Sommer: ,Hängte' oder ,hing'?	171
Fremdwörter	
Hans U. Rentsch: Die Kontrahenten	14
Klaus Mampell: So viel deutsch Geglaubtes ist im Grunde undeutsch	49
Ernst Hillebrand: Erdkundliche Namen geben Rätsel auf	50
Paul Stichel: Der Coup — die Coupe	143
Paul Stichel: Sich an Pressekonferenzen profilieren	172
"Professionnelle": Begriffsbabylon entwirrt	173
"Frojessionnette". Beginisbabyton entwirt	175
Schöne Literatur	
Fuger Toucher, Des Western John 1002	ว
Eugen Teucher: Das Wagner-Jahr 1983	60
Felix Renner: Aphorismen	60
Eugen Teucher: Le culte du laid	97
Renate Bebermeyer: Wagners Werke ein leeres Lautgeklingel?	98
Peter Amhof: Moderne Literatur in der Analyse (Mario Andreotti)	139
Die Sprachen in der Schweiz	
Alfons Müller: Erhaltung des Sprachfriedens in der Schweiz	23
M. A. Frutiger: Die "Deutschschweiz" — ein Sprachgetto?	56
(mitgeteilt:) Vom Schweizerdeutschen Wörterbuch	119
G. Hunziker: Mundart auf Abwegen	121

Sprechen, Sprecherziehung, Aussprache

K. M.: Beim Akzent fehlt es am Know-how	48
Hochsprache und/oder Mundart	
Felix Renner: Die "Mundartwelle" und unser erschreckender Mangel an Urbanität Louis Wiesmann: Droht uns der Verlust der deutschen Hochsprache? Vorstand und Mitglieder des DSSV: Offener Brief an den Chef der SRG, Herrn Leo Schürmann Louis Wiesmann: Schweizerdeutsch — um jeden Preis? Leo Schürmann: Antwort auf den offenen Brief an den Chef SRG ksr.: Kann man bei uns noch (Hoch-)deutsch lernen? Guido Frei: Die deutsche Schweiz bald geistige Provinz? Zürcher Kant. Lehrerverein: Mundart im Unterricht? Sa.: Sprachliche Verblödung Leo Schürmann/Emmanuel Belser: Mundart und Schriftsprache	6 40 65 103 120 122 146 177 178 181
Sprachpolitik	
Paul Stichel: Rüpelhaftigkeit an unsern Medien "NZZ": Nationalistische Sprachvorschriften im französischen Außenhandel E. G.: Der Bundesrat beschließt Sofortmaßnahme Hubert Frasnelli: Unsere Medien kuschen vor der italienischen Sprachregelung in Südtirol! Marc Walter Haefelin: Antwort auf "Rüpelhaftigkeit an unsern Medien" M. S.: Deutschbelgier den Flamen und Wallonen endlich gleichgestellt W. Rb.: Fribourg — Freiburg D. H.: Vornamenberatung in der DDR Max Flückiger: Fremdsprachige oder deutsche Schreibweise? Alfred Vogel: Antwort auf "Fribourg — Freiburg" Elsaß D. E.: "Großvater, Großmutter, erzählt doch!" G. W.: Sprechen bald nur noch die Steine deutsch? Louis Wiesmann: Das bittere Schicksal des Elsaß P. R.: Mülhausens Universität des Oberelsaß btr.: Der Stand der deutschen Sprache hundert Jahre nach der	18 20 23 55 88 124 148 176 179 25 57 79 90
Geburt René Schickeles	154
Das Deutsche und die Sprachen der Welt	
ck.: Seminar für elsässische Deutschlehrer Louis Wiesmann: Gründung eines "Vereins für die Pflege der deutschen Hochsprache" ck.: "Impressum", eine neue Literaturzeitschrift Presseagentur Nowosti: Neuer Almanach für Sowjetdeutsche "Volksbote": Südtirol. Das Wappen von Südtirol "Die Presse": New York. Erstmals deutsche Buchmesse Eugen Teucher: 300 Jahre deutsche Einwanderung in Amerika "Kulturpol. Korr.": Ungarn. Förderung der Minderheiten	21 21 21 24 91 91 129 155

Humor

Stilblüten: Aus Briefen an ein Sozialamt Stilblüten: Assekurioses Hans Trümpy: Lesefrüchte aus dem 19. Jahrhundert Stilblüten: Assekurioses	22 56 59 117
Folklore	
Renate Bebermeyer: "Ich halt, der Teufel habe itzt Fastnacht" Alexander Schwarz: Emil, das Lachen, die Sprache und Karl Valentin	3 9
Aus dem Vereinsleben	
Einladung zur Jahresversammlung: Samstag, 30. April 1983, Olten Hermann Villiger: Jahresbericht 1982 ck.: Nachruf auf Oskar Amrein, Luzern ck.: Neue Anschriften	1 26 59 81
Buchbesprechungen	
kock: Österreichischer Schülerduden kock.: Schülerduden Eugen Teucher: Wolfgang Kleiber: Otfried von Weißenburg Eugen Teucher: Wolfgang Mieder: Deutsche Sprichwörter und Redensarten Eugen Teucher: Hans U. Rentsch: Sprachglossen (David) teu.: Dieter Vahl: Gedichte Guiu Sobiela-Cannitz: Martin Bundi (Graubünden) teu.: Ostdeutsche Gedenktage Eugen Teucher: W. E. Mildenberger: Herrscher im härenen Hemd kock: R. Brüllmann: Lexikon der treffenden Martin-Luther-Zitate teu.: Gerhard Uhlenbruck und Hans-Horst Skupy: Treffende Zitate zum Thema "Der Mensch und sein Arzt" Ludwig Bernauer: Lodz, die Stadt der Völkerbegegnung im Wandel der Geschichte, hrsg. von Peter Nasarski	28 28 29 30 60 61 62 93 93
Ludwig Bernauer: Reval — Tallinn, Porträt einer Stadt G. S.: Bernard Cathomas: Zur Zweisprachigkeit der Rätoromanen Eugen Teucher: Wolfgang Mieder: Antisprichwörter teu.: Paola Panizzolo: Die schweizerische Variante des Hochdeutschen G. S.: Helmut Bernsmeier: Das Bild des Körperbehinderten in der	94 125 125 126
deutschen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts teu.: Heinz Küpper: ABC-Komiker bis Zwitschgergemüse kock.: Martin Fenner: Partei und Parteisprache im polit. Konflikt kock.: Heinz Küpper: Ill. Lexikon der deutschen Umgangssprache G. S.: Alfred Heberth: Neue Wörter Eugen Teucher: Alexander Ritter: Zeitgestaltung in der Erzählkunst G. S.: Adrien Finck: Mülmüsik	126 156 156 157 157 157
Gisela Stadelmann: Helmut Henne/Helmut Rehbock: Einführung in die Gesprächsanalyse G. S.: Heinz Bischof: Im Schnookeloch kock.: Reinhard von Normann: Der treffende Vers G. S.: Karl Kurrus: Vu Gott un dr Welt	185 185 186